

Naisten karjalankieliset nimet

Русские христианские имена	Карельские формы
Августа	<i>Auvuusa</i>
Агафья	<i>Agafju, Agahvi, Gan'u, Kaffi, Ogafjoi, Ogafju, Ogašoi, Ogašši, Ogaššu, Ogo, Ogoi, Ogoššu, Oka, Okahvi, Okahvia, Okahvie, Okaša, Okku, Okoi</i>
Агния	<i>Niija</i>
Аграфена	<i>Arppina, Ogru, Ägräššie</i>
Агриппина	<i>Ahri, Ahrippina, Arhippina, Arppina, Krippa, Ogru</i>
Аксинья	<i>Aksen'd'a, Kseenia, Oččoi, Oksei, Oksen'i, Oksenie, Oksenja, Oksenju, Oksen'n'a, Oksen'n'u, Oks'oi, Senja</i>
Акулина	<i>Akku, Akuliina, Okki, Okku, Okul'in</i>
Александра	<i>San'u, Šuura</i>
Алёна	<i>Ol'o(i), Ol'ona, On'u</i>
Амелия	<i>Omelie</i>
Анастасия	<i>As'o, Načči, Načču, Nastasia, Nastas's'a, Nastas(s)ie, Nastas's'u, Nastaššu, Nas't'i, Nattu, Nat'u</i>
Анисья	<i>Anisja, Anis's'a, An'usie, An'uusa, Oni, Onisja, Onu, On'us's'a</i>
Анна	<i>Ančoi, Ančuri, An'u</i>
Антонина	<i>Toon'a</i>
Анфиса	<i>Alfiiza, Ampi</i>
Арефия	<i>Orefie</i>
Афанасия	<i>*Ohnuša, Vannukka</i>
Варвара (Барбара)	<i>Barbara</i>
Василиса	<i>Vuašši</i>
Васса	<i>Vuassa</i>
Вера	<i>Veera, Vekku, Vieruška</i>
Галина	<i>Kal'a, Kalina, Kal'u</i>
Глафира	<i>Glaša</i>
Дарья	<i>Daarju, Darn'u, Dar'u, Das'u, Duarja, Tuarei, Tuari, Tuarie</i>
Домна	<i>Tomma, Tommo</i>
Ева	<i>Jeeva</i>
Евгения	<i>D'eugoi, D'ougoi, Jeud'i, Jehenie, *Jeuho, Jeygi, Jougenie, Jougenija, Jougi, Joukeni, Joukenia, Joukenie, Jouki</i>
Евдокия (Авдотья)	<i>Audot'ja, Jeud'i, Jeudokia, Joude, Joudokija, Jouk(k)i, Joutokei, Od'u, Oidot't'i, Oiti, Ouči, Oudi, Oudei, Oudoi, Oudotja, Oudot'ju, Oudotta, Oudot't'a, Oudot't'u, Oute, Outi, Outti, Tyyne, Uoti</i>
Е(в)фимия (Афимья)	<i>Ofimja, Ofimn'a, Ohkemia, Ohkemie, Ohki, Ohkimie, Opa, Opi, Oppi, Opičča, Oppo, *Ot'a, Ot'ima, Vemi</i>
Е(в)фросинья (Опросинья)	<i>Obri, Opa, Oppi, Oppo, Opri, Oprosen'a, Oprosen'n'a, Oprosen'n'u, Opros's'i, Pros'a, Ubri, Upri, Upro(i)</i>
Екатерина	<i>Kat't'i, Kat't'u</i>
Елена	<i>D'eli, D'elkä, D'el'u, D'elä, Jelen, Jelu, Jel'u, Leena, Ol'o(i), Ol'ona</i>
Елизавета	<i>D'eli, Liiska, Liiza, Liizu, Likku</i>
Зоя	<i>Sooja, Zooja</i>
Иринья (Ирина)	<i>Iiro, In'u, Irin'a, Irinja, Irin'n'a, Irin'n'u, Iru</i>
Клавдия	<i>Gluašši, Klakko, Klan'a, Klaučči, Klauđ'a, Klauđei, Klauđi, Klauđia, Klauđie, Klauđii, Klauđ'oi, Klaut'a Klaut'a, Klauti</i>
Крестина (Кристина)	<i>Hrest'i, Hristoi, Kerttu, Krestina, Krestoi, Kretu</i>
Ксения	<i>Sen'n'a</i>

<i>Лидия</i>	<i>Lid'd'i, Liidä, Lyyči, Lyyt'i</i>
<i>Лукеря</i>	<i>Lukerei, Lukeri, Lukerie, Lukerja, Lukki</i>
<i>Людмила</i>	<i>Miila</i>
<i>Мавра</i>	<i>Magra, Magri, Maura, Mauro, Mauroi, Mauru</i>
<i>Макрида</i>	<i>Makri</i>
<i>Маланья</i>	<i>Malania, Malanie, Malanja, Malan'n'a, Malan'n'u, Malu, Melania</i>
<i>Маргарита</i>	<i>Riitta</i>
<i>Мария</i>	<i>Måaria, Maarie, Maču, Maija, Maikki, ? *Mairi, Maka, Maki, Man'a, Man'ka, Man'ke, Manni, Man'oi, Manu, Man'u, Man'ukka, Man'ukki, Mar'a, Maraša, Mar'aša, Mari, Maria, Marie, Marija, Marikka, Marikko, Marina, Mariška, Marja, Marju, Marjuška, Mar'o, Maru, Mar'u, Masa, Massa, Maša, Mašoi, Mašši, Mašukki, Mjarjuška, Muard'a, Muari, Muarii, Muarja, Muarjo, Muarjoi, Muarju, Muarjuška, Muaša, Muaški</i>
<i>Марфа</i>	<i>Mabu, Mappa, Mappi, Mapoi, Mapu, Marčči, Marpa, Marppa, Marssa, Marša, Maršša, Maršakka, Marši, Martta, Muappa, Muappu</i>
<i>Матрёна</i>	<i>Maččuri</i>
<i>Надежда</i>	<i>Nadžoi, Nadin, Nadinu, Nad'oi, Nat'u</i>
<i>Наталья</i>	<i>Načči, Natalia, Natalie, Natalja, Natal'l'u, Nat't'i</i>
<i>Нина</i>	<i>Nikku</i>
<i>Ольга</i>	<i>Oka, Okka, Ol'ha, Ol'ka, Ol'ko, Olkuoi, Ol'o, Ol'oi</i>
<i>Павла (Павлина)</i>	<i>Paula, Paulina, Pauša</i>
<i>Парасковья</i>	<i>Parasei, Parasken'n'u, Paraskie, Parassa, Paras's'i, Parassie, Proša</i>
<i>Пелагея</i>	<i>Palageja, Palagu, Palaka, Palakka, Palka, Pol'kka, Poluag, Poluaga</i>
<i>Светлана</i>	<i>Sveeta, Sveetta</i>
<i>Серафима</i>	<i>Sarafiina, Serahhima</i>
<i>Синклетика</i>	<i>Čikki, S'ikli</i>
<i>Соломанида</i>	<i>Čolo, Solo, Solomanja, Soloman'n'a</i>
<i>София</i>	<i>Fiijo, Iija, Sofja, Sofju, Sohja, Soloi, Souhja, Šoft'a, Šouhja, Viija, Vija, Vio</i>
<i>Степанида</i>	<i>Stepanie, St'epu, St'epukka, St'oša, T'eppania, T'eppu</i>
<i>Таисья</i>	<i>Tais'a, Taisei, Tajis's'a</i>
<i>Татьяна</i>	<i>Tačči, Tad'd'ana, Tat't'an, Tat't'anu, Tat't'i</i>
<i>Устинья</i>	<i>Us't'ana, Ustenie, Ust'ini</i>
<i>Федора</i>	<i>Hedora, *Hekka, Hoto, Vedora, Vetora</i>
<i>Федосья</i>	<i>Fedosja, Fedos's'i, Fedos's'u, Hedossa, Hodo, Pebo, Pemu, Vedossa, Veki, Vetos's'a, Vietossa, Vietos's'a</i>
<i>Фёкла</i>	<i>*Čekuša, Čokoi, Hegla, Helka, Hiekla, Sv'akla, T'ekku, T'ekuša, T'oka, T'okki, T'okoi, Vekli</i>
<i>Фетиния</i>	<i>Hedeni, Hepeni, Hetenie, Hodenia</i>
<i>Хавронья (Феврония)</i>	<i>Feuri, Havronja, Hopo, Houra, Hourenia, Hourenja, Houri, Houro, Houron'n'u, Hovrenja</i>
<i>Юлия</i>	<i>Juulia</i>